

# Zelensky furieux : la nouvelle série qui cartonne en Ukraine...est russe !

écrit par Jules Ferry | 19 novembre 2024



Succès fulgurant en Ukraine pour la série russe « *Slovo Patsana* », l'histoire d'un jeune qui veut devenir pianiste !

*Slovo Patsana. Krov na asfalte* (« **Parole de garçon. Du sang sur l'asphalte** ») est une série russe sortie en novembre 2023 sur la plateforme Start.

### **L'histoire :**



**Andreï, 14 ans, est un adolescent bien sous tous rapports.**

Le jeune homme se destine à une carrière de pianiste (Note de JF : mais un vrai musicien, pas le genre de pianiste du triste clown Zelensky qui n'amuse plus personne avec ses tours usés et vulgaires !).

Andreï n'a pas d'autre choix, pour éviter d'être harcelé, battu, extorqué, que de chercher la protection d'un gang.

Une connaissance, Marat, devient son guide. L'histoire, basée sur des faits réels, incarnée par de jeunes acteurs lumineux.

### **Court extrait en russe :**

[Bande-annonce avec sous-titres en anglais ici](#)



*Ivan Yankovsky et Nikita Kologrivy*

### **Enorme succès en Russie et au-delà :**

Aucune série russe n'a probablement connu un succès aussi inconditionnel, et surtout presque instantané, que *Parole de garçon : du sang sur l'asphalte*.

A Kazan, le succès est tel que des groupes d'adolescents ont commencé à reproduire dans la rue des scènes du film, comme une bataille géante de boules de neige...

### **Tout le pays en parle !**

L'histoire des groupes de jeunes de l'époque de la perestroïka a conquis les téléspectateurs et les critiques. Les scènes ont été partagées sur TikTok, [la bande originale s'est envolée dans les charts mondiaux](#). Le nom de la série

en anglais : *“The Boy’s Word”*.

Et dans les discours – heureusement, d’une manière ironique – est revenu le mot oublié « *tchouchpan* » (чушпан), qui désigne un « *gars qui ne fait partie d’aucune bande* ».



**Mais voilà, cette série est un problème pour le pouvoir de Kiev : les Ukrainiens l’adorent !**



[L'Express :](#)

En Russie, la formule cartonne : ponctué d’insultes en *roussky mat* (le patois russe) et de violentes bagarres, le feuilleton revendique déjà sept millions de spectateurs. **Un succès qui dépasse les frontières russes et s’exporte dans d’autres pays d’ex-URSS comme le Kazakhstan, la Biélorussie... et l’Ukraine, où cet engouement pour la série inquiète les autorités.**

L’œuvre a beau ne faire aucune référence à la guerre en Ukraine et éviter les messages politiques – à part quelques moqueries sur les derniers soubresauts de l’Union soviétique –, **l’enthousiasme du public ukrainien, qui a piraté les épisodes malgré l’interdiction du ministère de la Culture, pose problème à Kiev.**

Le feuilleton reste en effet financé par un organisme d'Etat russe. **Plusieurs personnalités ukrainiennes se sont élevées pour condamner le visionnage de Slovo Patsana**, synonyme de glorification de l'Union soviétique, voire d'**une forme de « sympathie » avec l'ennemi**. En Ukraine, la guerre contre Moscou se joue aussi sur le petit écran.



Le phénomène vu dans un [autre article](#) :

### **Succès fulgurant en Ukraine**

Là où la série est interdite en revanche, c'est en Ukraine. Sur TikTok, les vidéos pullulent. **A leur tour, des adolescents Ukrainiens, voire de jeunes soldats, se trouvent des points communs avec les personnages**. Ils s'amuse à répertorier les gangs qui sévissaient en Ukraine, en Crimée, comme à Odessa, ou encore dans la capitale, Kiev. **Inacceptable, pour Kiev**, qui avertit : participer à la diffusion de cette série, c'est contribuer indirectement au financement de l'armée russe, et donc, à la mort de soldats ukrainiens et de civils.





**Le scénario s'inspire du roman à succès du même nom de l'écrivain Robert Garaïev,** qui a lui-même été membre d'un groupe dans sa jeunesse et a passé des années à collecter des informations sur le « *phénomène de Kazan* ».

### **Kryjovnikov , un réalisateur hors pair**

Malgré le thème sombre et les événements tragiques au cœur de la série, celle-ci **jongle habilement avec les émotions et fait rire.** Et pour cause, *Slovo patsana* a été tournée par Kryjovnikov, l'un des principaux réalisateurs de comédies du pays.

**En outre, le réalisateur travaille merveilleusement avec la musique (deux de ses films sont des comédies musicales)** – toutes ses œuvres comportent des scènes-clips, le plus souvent comiques, parfois tragiques.

Dans *Slovo patsana*, Kryjovnikov a perfectionné toutes ses techniques. La série fait rire et peur, **les huit épisodes tiennent en haleine, l'on a honte des personnages, tout en**

éprouvant de l'empathie pour eux.



Les détails de la série sont à retrouver dans l'article de *Russia beyond* : [La série télévisée russe phénomène Slovo patsana](#)

Kazan, ville du Sommet des BRICS en 2024...voir l'excellent article de **Sylvia Bourdon** sur **RR**, en deux parties : [Le sommet des BRICS 2024 à Kazan sonne le glas du G7 \(1\)](#) et [A Kazan, une partie de l'élite mondiale est réunie autour de Poutine \(2\)](#)